

Ang Libro ni Haggai

Ang Tawag sa GINOO sa Pagtukod sa Iyang Balay

¹ Sa ikaduhang tuig ni Haring Darius, sa unang adlaw sa ikaunom nga bulan, ang pulong sa GINOO miabot kang Propeta Haggai alang kang Zerubabel anak nga lalaki ni Sealtiel, gobernador sa Juda, ug kang Josue nga anak nga lalaki ni Jozadak ang pangulong pari.

²⁻³ Mao kini ang giingon sa GINOO nga Gamhanan: miingon kining mga tawhana, wala pa moabot ang takna aron tukoron ang balay sa GINOO. Ug ang pulong sa GINOO miabot kang Propeta Haggai:

⁴ Panahon ba kini nga magpuyo kamo sa nindot kaayo ninyong kabalayan, apan kini nga balay nagpabiling guba?

⁵ Karon mao kini ang giingon sa GINOO nga Makagagahom: Huna-hunaa ninyo pag-ayo ang inyong mga pamaagi.

⁶ Nagtanom kamo ug daghan apan gaani kamo ug gamay. Nagkaon kamo, apan dili kini igo. Minom kamo, apan wala kini makatagbaw. Nagsul-ob kamo ug sinina apan wala kamo mainitan. Nakakuha kamo ug suweldo, igo lang gisulod sa inyong bulsa nga adunay buslot.

⁷ Mao kini ang giingon sa GINOO nga Gamhanan: “Huna-hunaa ninyo pag-ayo ang inyong mga pa-maagi.

⁸ Lakaw ug saka ngadto sa mga kabukiran ug pagdala ug mga troso ug tukora ang akong balay, aron malipay ako niini ug mapasidunggan,” nag-ingon ang GINOO.

⁹ Ikaw nagpaabot ug daghan, apan tan-awa, miresulta kini ngadto sa gamay. Unsay gidala nimo sa imong balay ako kining gihuyop pahilayo. Ngano man? Nag-ingon ang GINOO nga Makagagahom. Tungod sa akong balay, nga nagpabilin nga guba, samtang kamo nagkapuliki sa inyong balay.

¹⁰ Busa, tungod kaninyo ang kalangitan mipugong sa iyang yamog, ug sa yuta sa iyang mga abot.

¹¹ Akong tawgon ang huwaw diha sa kapatagan ug sa kabukiran, diha sa tanaman, sa bag-ong bino, sa lana nga olibo, ug sa uban pang abot nga ihatag sa yuta, sa katawhan ug sa mga hayupan, ug sa tanang hinagoan sa inyong mga kamot.

¹² Unya si Zerubabel anak nga lalaki ni Sealtiel, Josue anak nga lalaki ni Jozadak, ang pangulong pari, ug ang tanan nga nahabilin sa katawhan mituman sa tingog sa GINOO nga ilang Dios ug sa mensahe ni propeta Haggai, Tungod kay ang GINOO nga ilang Dios nagpadala Kaniya. Ug ang katawhan nahadlok sa GINOO.

¹³ Unya si Haggai, ang mensahero sa GINOO, mihatag niini nga mensahe sa GINOO sa mga katawhan: “Ako mag-uban kaninyo,” nag-ingon ang GINOO.

¹⁴ Busa ang GINOO mitandog sa espiritu ni Zerubabel anak ni Sealtiel, gobernador sa Juda, ug ang espiritu ni Josue anak nga lalaki ni Jozadak, ang pangulong pari, ug ang espiritu ug sa tibuok nahibilin sa katawhan. Miabot sila ug gisugdan nila pagtrabaho sa balay sa GINOO nga Gamhanan, nga ilang Dios,

¹⁵ sa ika-24 ka adlaw sa ika-6 ka bulan.

Ang Gisaad nga Himaya sa Bag-ong Balay

Sa ikaduha nga tuig ni Haring Darius.

2

¹⁻² Sa ika-21 ka adlaw sa ika-7 nga bulan, ang pulong sa GINOO miabot pinaagi kang propeta Haggai: “Sultihi si Zerubabel anak ni Sealtiel, gobernador sa Juda, kang Josue anak ni Jozadak, ang pangulong pari, ug ngadto sa mga nahabilin sa katawhan. Pangutan-a sila,

³ ‘Kinsa man kaninyo ang nahabilin nga nakakita niining balay ug ang himaya niini kaniadto? Unsa may inyong panan-aw karon? Dili ba murag wala lang kini alang kaninyo?

⁴ Apan karon magmalig-on ka, Zerubabel,’ nag-ingon akong GINOO. ‘Magmalig-on ka, Josue anak nga lalaki ni Jozadak, ang pangulong pari. Magmalig-on ka, Kamong tanan nga katawhan sa yuta,’ nag-ingon ang GINOO, ‘ug magtrabaho. Kay ako mag-uban kaninyo,’ nag-ingon ang GINOO nga Gamhanan.

⁵ ‘Mao kini ang akong pakigsaad diha kaninyo dihang miabot kamo gawas sa Ehipto. Ug ang akong Espiritu nagpabilin diha kaninyo. Ayaw kahadlok.’

⁶ “Mao kini ang giingon sa GINOO nga Gamhanan: ‘Sa dili madugay, uyogon ko pag-usab ang kalangitan ug ang kalibotan, ang kadagatan ug ang ugang yuta.

⁷ Uyogon ko ang tanang kanasoran, ug unsa ang gitinguha sa tanang kanasoran kini moabot, ug akong pun-on kini nga balay uban sa himaya,’ nag-ingon ang GINOO nga Gamhanan.

⁸ ‘Ang plata akoa ug ang bulawan ako usab,’ nag-ingon ang GINOO nga Gamhanan.

⁹ ‘Ang himaya niini karon nga balay mas mulabaw sa himaya sa kanhing balay,’ nag-ingon ang GINOO nga Gamhanan. ‘Ug niini nga dapit akong itugot ang kalinaw,’ nag-ingon ang GINOO nga Gamhanan.”

Panalangin sa Nahugawan nga Katawhan

¹⁰ Sa ika-24 ka adlaw sa ika-9 nga bulan, sa ikaduha nga tuig ni Darius, ang pulong sa GINOO miabot ngadto kang propeta Haggai:

¹¹ “Mao kini ang giingon sa GINOO nga Makagagahom: ‘Pangutan-a ang mga kaparian unsay giingon sa balaod:

¹² “Kong adunay usa nga magdala ug hinalad nga karne sa pilo sa iyang bisti, ug ang pilo nasaghid sa pipila sa tinapay o sabaw, pipila ka bino, lana nga olibo o uban nga pagkaon, dili ba kini mahimo usab nga sagrado?” ’”

Ang mga kaparian mitubag, “Dili.”

¹³ Unya si Haggai miingon: “Kon ang usa ka tawo nahugawan sa paghikap sa patay nga lawas nakahikap sa usa niining mga butanga, dili ba kini mahugawan?”

“Oo,” ang mga kaparian mitubag, “nahugawan na kini.”

¹⁴ Unya si Haggai miingon, “ ‘Mao usab kini ang mga tawo ug kini nga nasod sa akong panan-aw,’ nag-ingon ang GINOO. ‘Bisan unsa ang ilang buhaton ug bisan unsa ang ilang ihalad nahugawan na kini.

¹⁵ “ ‘Karon huna-hunaa ninyo pag-ayo gikan karong adlaw ug padayon nga palandongi kung giunsa ang mga butang sa wala pa ang bato gipahiluna ngadto sa lain diha sa Templo sa GINOO.

¹⁶ Sa dihang adunay usa ka tawo nga miabot sa tapok nga baynte ka takos, diha lamay napulo. Sa dihang adunay tawo nga miadto sa sudlanan sa bino sa pagkuha ug singkwenta ka takos, diha lamay baynte.

¹⁷ Akong gihapsan ang tanang buhat sa imong mga kamot sa salot, talumtom, ug yelo, apan wala kamo mobalik kanako,’ nag-ingon ang GINOO.

¹⁸ ‘Gikan karon, ug gikan sa ika-24 nga adlaw sa ikasiyam nga bulan, huna-hunaa ninyo pag-ayo sa adlaw sa dihang ang pundasyon sa Templo sa GINOO gipahimutang na. Huna-hunaa ninyo pag-ayo:

¹⁹ Aduna nabay binhi nahabilin sa kamalig? Hangtod karon, ang kaparasan ug ang kahoyng igos, ang granada ug ang kahoyng olibo wala makahatag ug bunga.

“ ‘Gikan karon ug hangtod ako magpanalangin kaninyo.’ ”

Ang Saad sa GINOO kang Zerubabel

²⁰ Ang pulong sa GINOO miabot kang Haggai sa ikaduha ka higayon sa ika-24 nga adlaw sa bulan:

²¹ “Sultihi si Zerubabel gobernador sa Juda nga uyogon nako ang kalangitan ug ang kalibotan.

²² Gub-on ko ang mga harianong trono ug dugmokon ko ang gahum sa langyaw nga gingharian. Buntogon ko ang mga karwahi ug ang tigmaneho niini; mga kabayo ug ang iyang sakay mangahagbong, tagsa-tagsa sa espada sa iyang igsoon.

²³ “‘Niadto unyang adlaw,’ nag-ingon ang GINOO nga Makagagahom, ‘Akong kuhaon kaninyo, akong sulogoon nga si Zerubabel anak nga lalaki ni Sealtiel,’ nag-ingon ang GINOO, ‘ug himoon ka nako nga akong singsing nga silyo, kay gipili ka nako,’ nag-ingon ang GINOO nga Makagagahom.”

Biblica® Open Ang Pulong sa Dios Cebuano: Biblica® Open Ang Pulong sa Dios (Bible)

copyright © 2009,2010,2014,2024 Biblica, Inc.

Language: Cebuano

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Ang Pulong sa Dios™

Katungod sa pagmantala © 2009, 2010, 2014, 2024 Biblica, Inc.

Biblica® Open Cebuano Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2010, 2014, 2024 by Biblica, Inc.

Trademark Statement

“Biblica” narehistro kini nga tatak sa United States Patent ug Trademark Office sa Biblica, Inc.

Gigamit pinaagi sa pagtugot.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc.

Used with permission.

Creative Commons license

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

You have permission to copy and distribute this Work, as long as you do not change it and you keep the title as it is. Changing or translating this Work will create a derivative work. When you publish this derivative work, you must list what changes you have made where people can see them, such as on a website. You must also show where the original Work is from: “The original Work by its copyright holders is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Ang Pulong sa Dios™

Katungod sa pagmantala © 2009, 2010, 2014, 2024 Biblica, Inc.

Biblica® Open Cebuano Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2010, 2014, 2024 by Biblica, Inc.

“Biblica” narehistro kini nga tatak sa United States Patent ug Trademark Office sa Biblica, Inc.

Gigamit pinaagi sa pagtugot.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc.

Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/#feedback>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Apr 2025 from source files dated 30 Apr 2025

c7818bb0-0bb5-5253-855e-ba448a11f5a5